

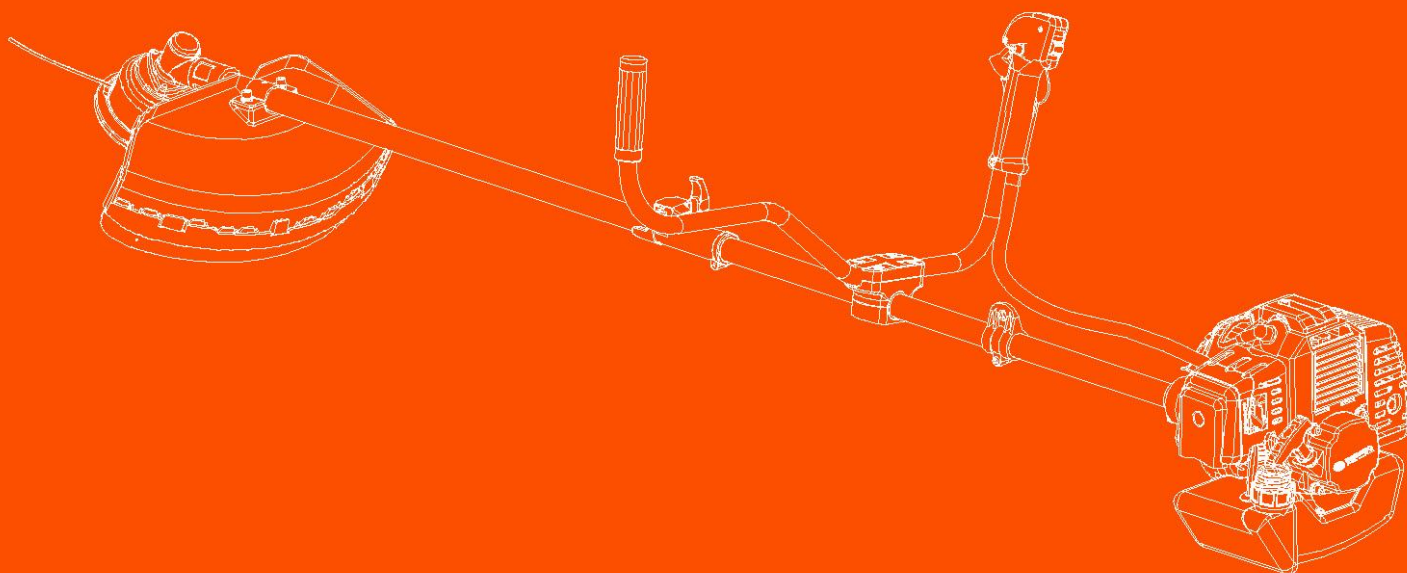


# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## SERIA DBC

Mașină de tăiat arboret pe benzină



## MANUAL DE UTILIZARE

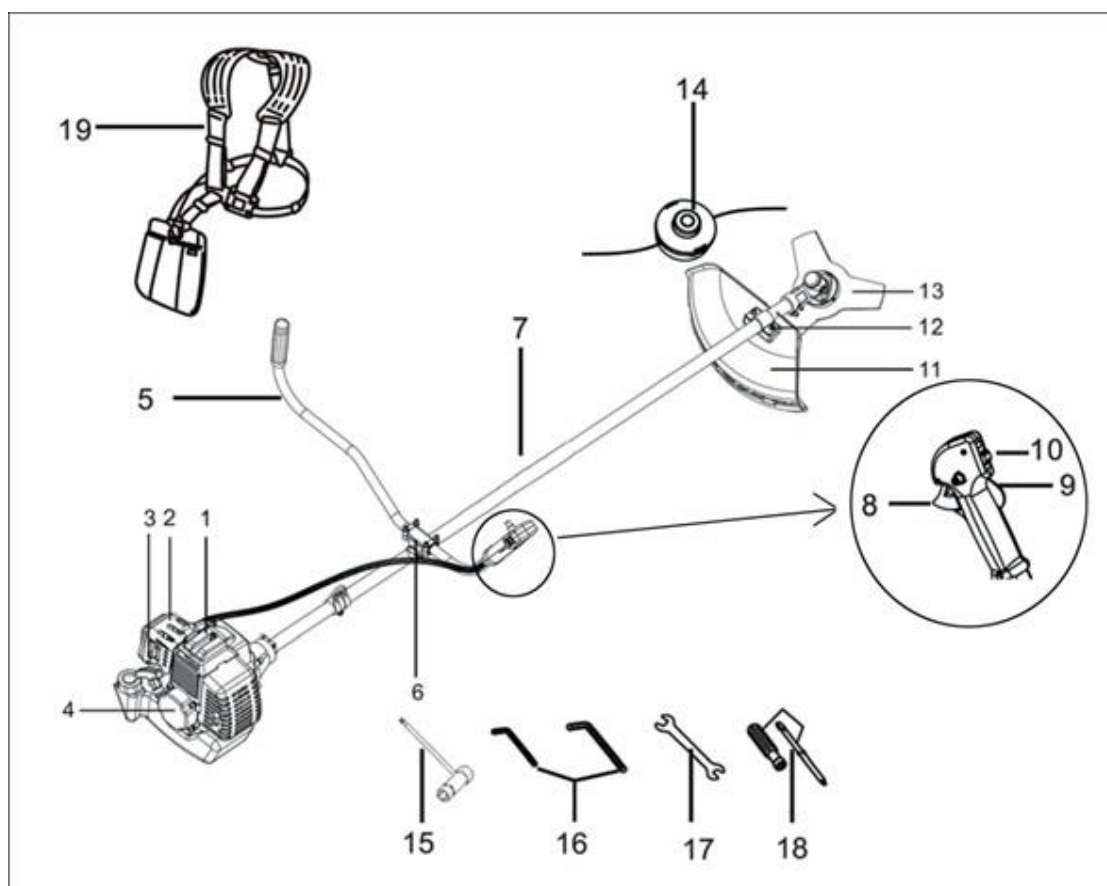
[www.daewoopowerproducts.com](http://www.daewoopowerproducts.com)

Fabricat sub licența Daewoo International Corporation, Coreea

# INDEX

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. LOCALIZAREA PIESELOR.....                      | 2  |
| 2. ETICHETE DE AVERTIZARE PE UTILAJ.....          | 3  |
| 3. SIMBOLURI PE UTILAJ.....                       | 3  |
| 4. PENTRU OPERAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ..... | 4  |
| 5. MONTAJ.....                                    | 8  |
| 6. COMBUSTIBIL .....                              | 10 |
| 7. OPERARE.....                                   | 12 |
| 8. ÎNTREȚINERE .....                              | 14 |
| 9. DEPOZITARE.....                                | 17 |
| 10. GHID DE DEPANARE.....                         | 17 |
| 11. SPECIFICAȚII.....                             | 18 |
| GARANȚIE.....                                     | 19 |

## 1. LOCALIZAREA PIESELOR



- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Motor                    | 11. Scut de protecție |
| 2. Carcasa filtrului de aer | 12. Disc de protecție |
| 3. Manetă de șoc            | 13. Lamă 3T           |
| 4. Demaror cu sfoară        | 14. Capătul liniei    |
| 5. Mâner                    | 15. Cheie             |
| 6. Suport mâner             | 16. Imbus             |
| 7. Țeavă                    | 17. Cheie de piulițe  |
| 8. Declanșator accelerație  | 18. Cheie fixă        |
| 9. Pedală accelerație       | 19. Hamuri            |
| 10. Comutator               |                       |

## 2. ETICHETE DE AVERTIZARE PE UTILAJ

- (1) Citiți manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul.
- (2) Purtați echipamente de protecție pentru cap, ochi și urechi.
- (3) Purtați echipament de protecție pentru picioare.
- (4) Purtați mănuși.
- (5) Feriți-vă de obiectele aruncate.
- (6) Avertizare / Atenție
- (7) Mențineți copiii, trecătorii și ajutoarele la 15 m distanță de mașina de tăiat arboret.

### IMPORTANT

Dacă eticheta de avertizare se dezlipеște sau se murdărește și devine imposibil de citit, trebuie să contactați reprezentantul de la care ați cumpărat produsul pentru a comanda etichete noi și aplicați-le în loc(urile) necesar(e).

### AVERTIZARE

Nu modificați niciodată mașina de tăiat arboret. Nu vom garanta utilajul dacă folosiți mașina de tăiat arboret modificată sau nu respectați utilizarea corectă descrisă în manual.



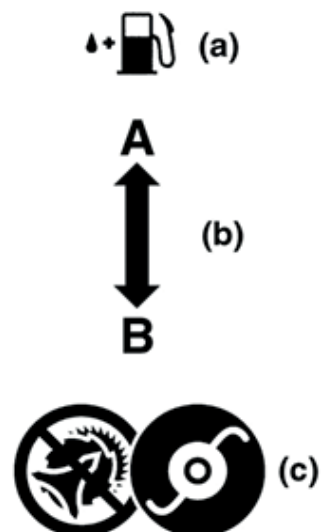
## 3. SIMBOLURI PE UTILAJ

Pentru operarea și întreținerea în condiții de siguranță, simbolurile sunt gravate în relief pe utilaj. Conform acestor indicații, vă rugăm să acordați atenție pentru a nu greși.

(a) Portul pentru realimentarea "MIX BENZINĂ"  
Poziția: CAPACUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

(b) Direcția A pentru a închide maneta de șoc.  
Direcția B pentru a deschide maneta de șoc.  
Poziția: CARCASA FILTRULUI DE AER

(c) Această unitate este prevăzută doar cu freză în linie flexibilă.  
Nu folosiți niciodată lamă din metal sau plastic.  
Poziție: PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RESTURILOR



#### 4. PENTRU OPERAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

1. Citiți acest manual cu atenție până când îl înțelegeți complet și urmați toate instrucțiunile privind siguranța și utilizarea.



2. Păstrați acest manual la îndemână, astfel încât să îl puteți consulta ulterior ori de câte ori apar întrebări. De asemenea, rețineți că, dacă aveți întrebări la care nu găsiți răspunsul aici, puteți contacta reprezentantul de la care ați achiziționat produsul.

3. Asigurați-vă întotdeauna că includeți acest manual la vânzarea, împrumutarea sau transferul de orice fel al titlului de proprietate pentru acest produs.



4. Nu lăsați niciodată copiii sau orice alte persoane care nu pot înțelege pe deplin instrucțiunile prezentate în manual să utilizeze utilajul.

##### - CONDIȚII DE LUCRU

1. La utilizarea produsului, ar trebui să purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de protecție.

- (1) Cască
- (2) Protecție pentru urechi
- (3) Ochelari de protecție sau protecție pentru față
- (4) Mănuși groase de lucru
- (5) Cizme de lucru cu talpă antiderapantă



2. Și ar trebui să purtați la dumneavoastră.

- (1) Uneltele și documentele atașate
- (2) Combustibil de rezervă necesar
- (3) Lamă de rezervă
- (4) Obiecte de notificare/semnalare a zonei de lucru (coardă, semne de avertizare)
- (5) Fluier (pentru colaborare sau de urgență)
- (6) Topor sau ferăstrău (pentru îndepărtarea obstacolelor)



3. Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale sau nu mergeți desculț. Nu purtați nici un articol care ar putea fi prins de o piesă mobilă a utilajului. Prindeți părul deasupra umerilor.



## - MEDIU DE LUCRU

1. Nu porniți niciodată motorul într-o cameră sau într-o clădire închisă.  
Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon periculos.
2. Nu utilizați niciodată produsul,
  - a. când solul este alunecos sau când nu puteți menține o poziție constantă.
  - b. noaptea, în momentele cu ceață densă sau în orice alt moment în care câmpul vizual vă poate fi limitat și ar fi dificil să aveți o imagine clară a zonei de lucru.
  - c. În timpul furtunilor cu ploaie, în timpul furtunilor cu descărcări electrice, în timpul rafalelor puternice de vânt sau în orice alt moment în care condițiile meteorologice ar pune în pericol siguranța în timpul utilizării produsului.



## - PLAN DE LUCRU

1. Nu ar trebui să utilizați niciodată produsul sub influența alcoolului, atunci când sunteți extenuat sau nu ați dormit îndeajuns, atunci când sunteți somnolent după o medicație împotriva răcelii sau în orice alt moment când există posibilitatea ca judecata dumneavoastră să fie afectată sau când este posibil să nu puteți utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.
2. Când vă planificați programul de lucru, oferiți-vă timp suficient de odihnă. Limitați durata în care produsul este utilizat în mod continuu la în jur de 30~40 minute pe sesiune și luați 10~20 de minute pauză între sesiunile de lucru. De asemenea, încercați să mențineți durata totală a lucrărilor efectuate într-o singură zi sub 2 ore sau mai puțin.



## AVERTISMENT

1. Dacă nu respectați timpul sau modul de lucru (a se vedea UTILIZAREA PRODUSULUI), pot apărea tulburări musculo-scheletale (RSI). Dacă simțiți disconfort, degetele sau orice altă parte a corpului se înroșesc și se umflă, consultați un doctor înainte ca starea să se înrăutățească.



2. Pentru a evita reclamațiile legate de zgomot, în general, folosiți produsul între orele 8:00 și 17:00 în zilele lucrătoare și 9:00 și 17:00 în weekend.

## NOTĂ

Verificați și respectați reglementările locale privind nivelul de zgomot și orele de operare pentru produs.



## - ÎNAINTE DE PORNIREA MOTORULUI

1. Zona dintr-un perimetru de 15 m în jurul persoanei care utilizează produsul se va considera zonă periculoasă în care nu va intra nimeni. Dacă este necesar, se vor plasa o coardă galbenă și semne de avertizare în jurul perimetrului zonei. Când lucrarea urmează să fie efectuată de către două sau mai multe persoane simultan trebuie acordată atenție în mod constant în jur sau este necesară verificarea prezenței și poziției altor persoane care lucrează, astfel încât să se mențină o distanță suficientă între persoane pentru a asigura siguranța.



2. Verificați starea zonei de lucru pentru a evita orice accident prin lovirea de obstacole ascunse, cum ar fi buturugi, pietre, cutii de conserve sau sticlă spartă.

### IMPORTANT

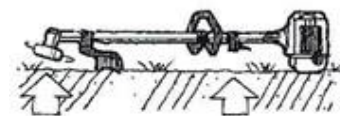
Eliminați orice obstacol înainte de a începe lucrul.

3. Verificați întreaga unitate de elementele de fixare slăbite și scurgeri de combustibil. Asigurați-vă că accesoriul pentru tăiere este instalat corect și bine fixat.



4. Asigurați-vă că protecția împotriva resturilor este fixată bine.

5. Dacă capul de tăiere este lama metalică, folosiți cureaua pentru umăr. Reglați cureaua pentru confort înainte de a porni motorul. Cureaua ar trebui să fie reglată astfel încât mâna stângă să poată ține confortabil capul de prindere al mânerului la înălțimea taliei.



## - PORNIREA MOTORULUI

1. Mențineți trecătorii și animalele la cel puțin 15 m distanță de punctul de lucru. Dacă se apropie cineva, opriți imediat motorul.

2. Produsul este echipat cu un mecanism de ambreiaj centrifugal, astfel încât accesoriul pentru tăiere începe să se rotească de îndată ce motorul este pornit prin punerea manetei de accelerație în poziția de start. La pornirea motorului, așezați produsul pe sol într-o zonă plană neobstrucționată și țineți-l ferm pe loc, astfel încât să vă asigurați că nici o piesă de tăiere, nici accelerația nu intră în contact cu niciun obstacol când pornește motorul.



### AVERTISMENT

Nu setați niciodată maneta de accelerație în poziția de mare viteză la pornirea motorului.

3. După pornirea motorului, verificați pentru a vă asigura că accesoriul pentru tăiere se oprește din rotație atunci când maneta de accelerație este deplasată complet înapoi, în poziția sa inițială. Dacă acesta continuă să se rotească chiar și după ce maneta de accelerație a fost retrasă complet, opriți motorul și duceți utilajul la reprezentantul de service pentru reparații.



## - UTILIZAREA PRODUSULUI

### IMPORTANT

Tăiați numai materialele recomandate de producător. Și utilizați numai pentru sarcinile explicate în manual.

1. Apucați ferm mânerul cu ambele mâini, folosind întreaga mână. Poziționați picioarele ușor depărtate (puțin mai depărtate decât lățimea umerilor), astfel încât greutatea dumneavoastră să fie distribuită uniform pe ambele picioare și asigurați-vă întotdeauna că mențineți o postură constantă și echilibrată în timpul lucrului.
2. Mențineți accesoriul pentru tăiere sub nivelul taliei.
3. Mențineți viteza motorului la nivelul necesar pentru a efectua tăierea și nu creșteți niciodată viteza motorului peste nivelul necesar.
4. În cazul în care unitatea începe să se clatine sau să vibreze, opriți motorul și verificați întreaga unitate. Nu o mai folosiți până când problema nu a fost corectată în mod adecvat.
5. Mențineți toate părțile corpului la distanță de accesoriul pentru tăiere rotativ și de suprafețele fierbinți.
6. Nu atingeți niciodată toba de eșapament, bujia sau alte părți metalice ale motorului în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după oprirea acestuia. Acest lucru poate cauza arsuri grave sau șocuri electrice.

### • DACĂ SE APROPIE CINEVA

1. Fiți permanent în alertă pentru a evita situațiile periculoase. Avertizați adulții să mențină animalele de casă și copiii departe de zonă. Aveți grijă dacă cineva se apropie. Pot rezulta leziuni de la resturile tăiate.
2. Dacă cineva vă strigă sau vă întrerupe în alt fel în timpul lucrului, asigurați-vă întotdeauna că ați oprit motorul înainte de a vă întoarce.



## - ÎNTREȚINEREA

1. Pentru a menține produsul în stare de funcționare corespunzătoare, efectuați întreținerea și operațiunile de verificare descrise în manual la intervale regulate.
2. Asigurați-vă întotdeauna că ați oprit motorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau procedură de verificare.

### AVERTISMENT

Pieșele metalice ating temperaturi ridicate imediat după oprirea motorului.

3. În nici un caz nu trebuie să dezamblați vreodată produsul sau să îl modificați în vreun fel. Dacă o faceți, acest lucru poate duce la deteriorarea produsului în timpul operațiunii sau este posibil ca produsul să nu mai funcționeze în mod corespunzător.

## - MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

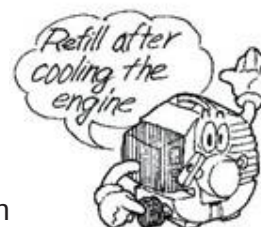
1. Motorul produsului este proiectat să ruleze pe un combustibil mixt care conține benzină extrem de inflamabilă. Nu depozitați niciodată cutii de combustibil sau nu realimentați rezervorul unității în locuri în care există boiler, sobă, foc de lemne, scânteii electrice, scânteii de la sudură sau orice altă sursă de căldură sau foc care ar putea aprinde combustibilul.

2. Nu fumați niciodată în timp ce aparatul funcționează sau în timp ce realimentați rezervorul de combustibil.

3. Când alimentați rezervorul, opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească. Înainte de realimentare, aruncați o privire atentă în jurul dumneavoastră pentru a vă asigura că nu există nicăieri în apropiere scânteii sau foc deschis.

4. Ștergeți complet combustibilul vărsat folosind o cârpă uscată dacă se scurge combustibil în timpul alimentării.

5. După alimentare, înșurubați strâns capacul rezervorului de combustibil de pe rezervor după care, înainte de a porni motorul, transportați unitatea într-un loc la 3 m sau mai departe de locul unde a fost efectuată realimentarea.



## - TRANSPORTUL

1. Când transportați cu brațele produsul, acoperiți piesa care tăie, dacă este necesar, ridicați produsul și transportați-l având grijă la lamă.

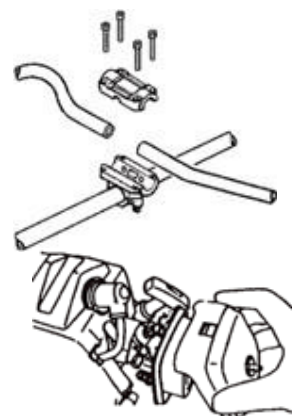
2. Nu transportați niciodată produsul cu un vehicul pe distanțe lungi fără a scoate tot combustibilul din rezervor. În cazul în care nu o faceți, este posibil să se scurgă combustibil din rezervor în timpul transportului.

## 5. MONTAJ

### - INSTALAREA MÂNERULUI (01)

1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe capacul superior și introduceți mânerul în mod egal. Strângeți șuruburile.

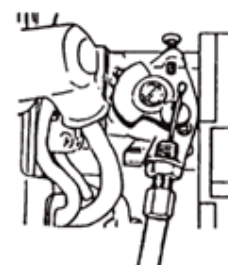
2. Puneți ansamblul mânerului în suport și puneți capacul superior peste el. Strângeți bine capacul.



### - CONECTAREA CABLULUI DE ACCELERAȚIE (02, 03)

1. Scoateți capacul filtrului de aer.

2. Conectați capătul cablului de accelerație la îmbinarea de pe partea de sus a carburatorului.



### - CONECTAREA FIRELOR PENTRU COMUTATOR

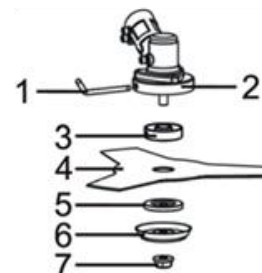
Conectați firele de comutare între motor și unitatea principală. Asociați firele de aceeași culoare.

#### - MONTAREA SCUTULUI DE PROTECȚIE (04)

Atașați scutul de protecție cu șuruburile combinate la tubul axului.

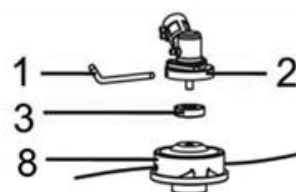
#### - MONTAREA LAMEI DE TĂIERE (05)

1. Introduceți imbusul (1) în orificiile laterale ale cutiei de viteze (2) și ale plăcii (3), astfel încât să fixați axul.
2. Montați lama (4) și șaiba (5) pe ax.
3. Montați șaiba (6) și piulița (7). Fixați bine în sens invers acelor de ceasornic.



#### - MONTAREA CAPULUI DE TĂIERE (06)

1. Introduceți imbusul (1) în orificiile laterale ale cutiei de viteze (2) și ale plăcii (3) astfel încât să fixeze axul.
2. Montați capul de tăiere (8) pe ax. Fixați bine în sens invers acelor de ceasornic.



#### - HAMUL

##### AVERTISMENT

- PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA HAMUL FURNIZAT CÂND UTILIZAȚI UTILAJUL!
- Asigurați-vă întotdeauna că utilajul este conectat ferm la ham.  
Dacă nu, nu veți putea controla utilajul în siguranță.  
Acest lucru poate duce la rănirea dumneavoastră.
- Nu utilizați niciodată un ham cu o eliberare rapidă defectă sau deteriorat în alt fel.



##### CUM SE POARTĂ

1. Purtați hamul furnizat fără curele răsucite, cu agățătoarea pe partea dreaptă a corpului dumneavoastră.



##### (1) Agățătoare



##### ECHILIBRAȚI UNITATEA

1. Agățați utilajul de agățătoare.
2. Reglați curelele hamului pentru a avea lama paralelă cu solul atunci când vă aflați în poziția normală de lucru pentru a vă oferi eficiență și confort maxime în timpul folosirii utilajului.
3. Pentru a preveni modificarea poziției agățătoarei în timpul funcționării, îndoiți în sus piesa suplimentară a curelei din cataramă.
4. Când ați reglat-o corect, verificați funcționarea corectă a caracteristicii de „ELIBERARE RAPIDĂ” a hamului.



## 6. COMBUSTIBIL

### AVERTISMENT

- Benzina este foarte inflamabilă. Evitați să fumați sau să aduceți flăcări sau scânteii în apropierea combustibilului.
- Ștergeți toate scurgerile înainte de a porni motorul.
- Asigurați-vă că ați oprit motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta unitatea.
- Țineți flăcările departe de zona în care este manipulat sau depozitat combustibilul.



### IMPORTANT

- Nu folosiți niciodată ulei pentru un motor cu 4 cicluri sau motor cu 2 cicluri răcit cu apă.
- Nu folosiți niciodată „CARBURANT FĂRĂ ULEI (BENZINĂ BRUTĂ)”.
- Nu folosiți niciodată combustibil cu apă.
- Combustibilii amestecați care nu s-au folosit pe o perioadă de o lună sau mai mult, pot bloca carburatorul sau pot face ca motorul să nu mai funcționeze corespunzător. Puneți combustibilul rămas într-un container etanș și păstrați-l într-o cameră întunecată și rece.
- Vă rugăm să cereți „benzină mixtă pentru motoare cu 2 cicluri răcite cu aer” la cea mai apropiată stație de combustibil sau folosiți combustibilul obținut prin combinarea benzinei fără plumb pentru automobile cu ulei de motor cu 2 cicluri răcit cu aer într-un recipient de amestecare în conformitate cu următoarele raporturi și apoi agitați pentru a se amesteca bine.



### Raporturi de amestecare:

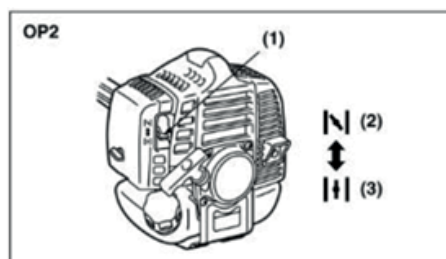
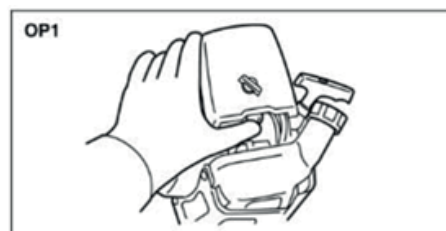
Când utilizați ulei cu 2 cicluri disponibil comercial (grad FB): 25: 1  
(160 ml ulei pentru fiecare 4 litri de benzină)

### - PORNIREA MOTORULUI

#### AVERTISMENT

Capul de tăiere va începe să se rotească la pornirea motorului.

1. Introduceți combustibilul în rezervorul de combustibil și strângeți capacul fix.
2. Așezați unitatea pe un loc plat și ferm. Mențineți capul de tăiere Ridicat față de sol și eliminați obiectele din jur, deoarece acesta va începe să se rotească la pornirea motorului.
3. Împingeți pompa de amorsare de mai multe ori până când combustibilul deversat curge în tubul de retur. (OP1)
3. Mutați maneta de șoc în poziția de închidere. (OP2)



(1) Manetă de șoc (2) Poziție de închidere (3) Poziție de pornire

4. Setați comutatorul de aprindere în poziția „Start”. În timp ce trageți maneta de accelerație, apăsați butonul de accelerație și eliberați clapeta de accelerație, apoi maneta de accelerație este în „poziția Start”. (OP3)

(A) Poziție Stop (B) Poziție Start

5. În timp ce țineți ferm unitatea, trageți rapid sfoara demarorului până când pornește motorul. (OP4)

#### IMPORTANT

- Evitați tragerea sforii până la capăt sau retragerea acesteia prin eliberarea bruscă a mânerului. Astfel de acțiuni pot cauza eșecuri de pornire.

6. Mutați maneta de șoc pe poziția de pornire (OP2).  
Și trageți rapid cablul pentru a reporni motorul. (OP4)

7. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de începerea funcționării.

#### NOTĂ

1. La repornirea motorului imediat după oprire, lăsați maneta de șoc deschisă (OP2) și împingeți pompa de amorsare de mai multe ori (OP4).

2. Supra-saturarea poate determina pornirea grea a motorului din cauza excesului de combustibil. Atunci când motorul nu a pornit după mai multe încercări, deschideți maneta de șoc și repetați tragerea sforii sau scoateți bujia și uscați-o.

#### - OPRIREA MOTORULUI

1. Eliberați maneta de accelerație și rulați motorul timp de o jumătate de minut.
2. Mutați comutatorul de aprindere în poziția STOP. (OP3)

#### NOTĂ

- Cu excepția unei situații de urgență, evitați oprirea motorului în timpul accelerării.

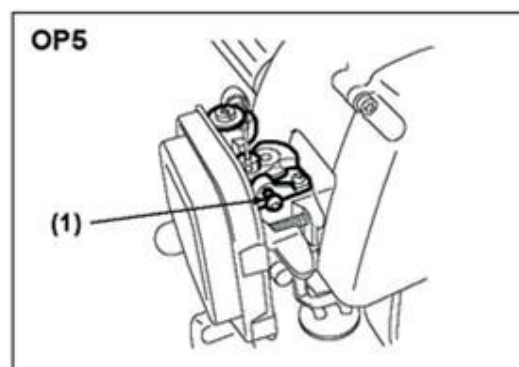
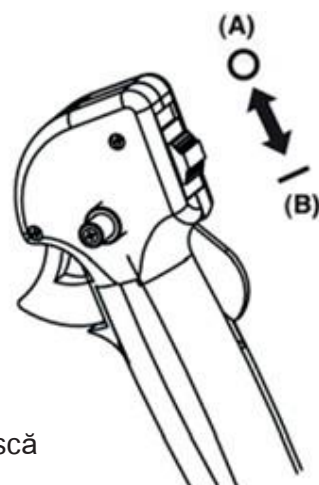
#### - AJUSTAREA VITEZEI DE RALANTI (OP5)

1. Când motorul tinde să se oprească frecvent în turația de ralanti, rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic.
2. Când capul de tăiere continuă să se rotească după eliberarea manetei, rotiți șurubul de reglare

(1) Adaptorul vitezei de ralanti

#### NOTĂ

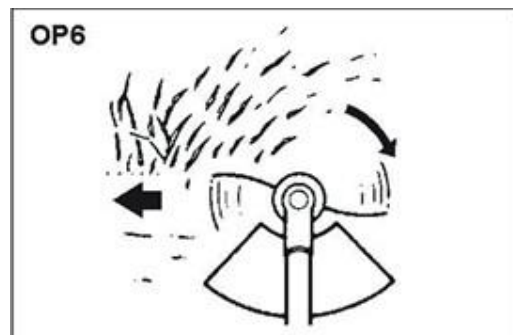
- Încălziți motorul înainte de a regla viteza de ralanti.



## - UTILIZAREA CAPĂTULUI LINIEI

### AVERTISMENT

1. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi, cum ar fi ochelari de protecție. Nu vă aplecați niciodată deasupra capului de tăiere rotativ. Pot fi aruncate în ochi și față pietre sau alte resturi care pot provoca vătămări corporale grave.
2. Când unitatea este în funcțiune, păstrați permanent protecția împotriva resturilor atașată.



### TĂIEREA IERBII ȘI A BURUIENILOR

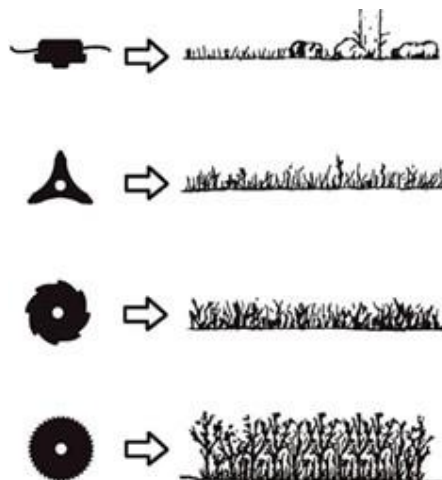
- Amintiți-vă întotdeauna că VÂRFUL liniei este cel care taie. Veți obține rezultate mai bune dacă nu afundați linia în zona de tăiere. Lăsați unitatea să tăie în propriul ei ritm.

1. Țineți unitatea astfel încât capul să nu atingă solul și să fie înclinat la aproximativ 20 de grade față de direcția de curățat. (OP6)
2. Puteți evita resturile aruncate mergând cu unitatea de la stânga spre dreapta dumneavoastră.
3. Folosiți o acțiune lentă, deliberată pentru tăierea ierburilor dese. Rata mișcării de tăiere va depinde de materialul tăiat. Ierburile dese vor necesita o acțiune mai lentă decât ierburile rare.
4. Nu balansați niciodată unitatea atât de tare încât să fiți în pericol de a vă pierde echilibrul sau controlul unității.
5. Încercați să controlați mișcarea de tăiere din șold, mai degrabă decât să lăsați toată greutatea în braț și în mâini.
6. Luați măsuri de precauție pentru a evita ca sârme, iarbă și buruieni moarte, uscate, cu tulpini lungi să se înfășoare în jurul axului capătului. Astfel de materiale pot bloca capul și pot cauza alunecarea ambreiajului, având ca rezultat deteriorarea sistemului ambreiajului dacă blocarea se repetă frecvent.

## 7. OPERAREA

### REGLAREA LUNGIMII LINIEI

- Mașina dumneavoastră de tăiat arboreți este echipată cu un capăt de linie din nylon de tip semiautomat, care permite operatorului să avanseze linia fără a opri motorul. Când linia devine scurtă, loviți ușor capul pe sol în timp ce rulați motorul la accelerație maximă.
- De fiecare dată când capul este lovit, linia avansează aproximativ 1 inch (25,4 mm). Pentru un efect mai bun, bateți capul pe pământ gol sau pe sol tare. Evitați lovirea ierbii înalte, groase, deoarece motorul se poate opri brusc din cauza supraîncălzirii.



## UTILIZAREA LAMEI DE METAL

### METODA DE TĂIERE

Alegeți accesoriul pentru tăiere adecvat în funcție de tipul de vegetație care urmează să fie tăiat.

### AVERTISMENT

- Când ascuțiți, îndepărtați sau re-atașați lama, asigurați-vă că purtați mănuși groase, rezistente și folosiți numai instrumentele și echipamentele adecvate pentru a preveni rănirea.



1. Verificați șurubul pentru a strânge lama și asigurați-vă că șurubul nu prezintă nicio defecțiune și nicio abraziune.

2. Asigurați-vă că lama și suportul au fost fixate conform instrucțiunilor și că lama se rotește uniform, fără zgomot anormal.

### AVERTISMENT

- Piese care se rotesc fixate incorect pot provoca accidente grave operatorului.

- Asigurați-vă că lama nu este îndoită, deformată, crăpată, spartă sau deteriorată.

- Dacă găsiți vreo problemă cu lama, aruncați-o și schimbați-o cu una nouă.

- Prin utilizarea hamului, suspendați unitatea în partea dreaptă. Reglați lungimea hamului astfel încât capul de tăiere să poată fi paralel cu solul.

### AVERTISMENT

- Asigurați-vă că folosiți hamul și protecția accesoriului pentru tăiere. Dacă nu, este foarte periculos când alunecați sau vă pierdeți echilibrul.

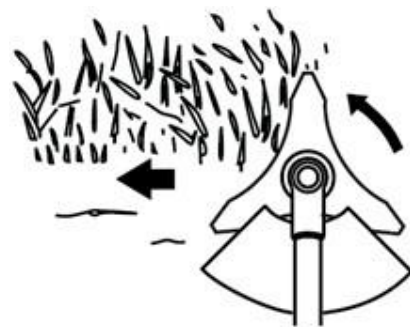
### METODA DE TĂIERE

(a) Folosiți tăierea din față spre partea stângă.

(b) Ghidați lama din dreapta dumneavoastră spre stânga înclinând-o ușor spre stânga dumneavoastră.

(c) Când cosiți o zonă mai mare, începeți să lucrați de la capătul din stânga dumneavoastră pentru a evita călcarea ierbii deja cosite.

(d) Lama poate fi prinsă în buruieni dacă viteza motorului este prea mică, sau lama prea adânc introdusă în buruieni. Reglați viteza motorului și adâncimea de tăiere în funcție de starea obiectului.



### AVERTISMENT

- În cazul în care iarba sau un alt obiect este prins în lamă sau în cazul în care unitatea începe să se clatine sau să vibreze, opriți motorul și verificați întreaga unitate. Schimbați lama în cazul în care aceasta a fost deteriorată.

- Opriți motorul și asigurăți-vă că lama s-a oprit complet înainte de a verifica lama și a îndepărta obiecte prinse în ea.

### CONTROLUL RICOȘEULUI LAMEI

- Ricoșeul lamei poate provoca vătămări corporale grave. Studiați cu atenție această secțiune. Este important să înțelegeți ce cauzează ricoșeul lamei, cum puteți reduce posibilitatea de ricoșeu al lamei și cum puteți menține controlul asupra unității în cazul în care lama ricoșează.

## 8. ÎNTREȚINERE

Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivului și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate de orice unitate sau persoană care se ocupă de reparația motoarelor fără destinație rutieră.

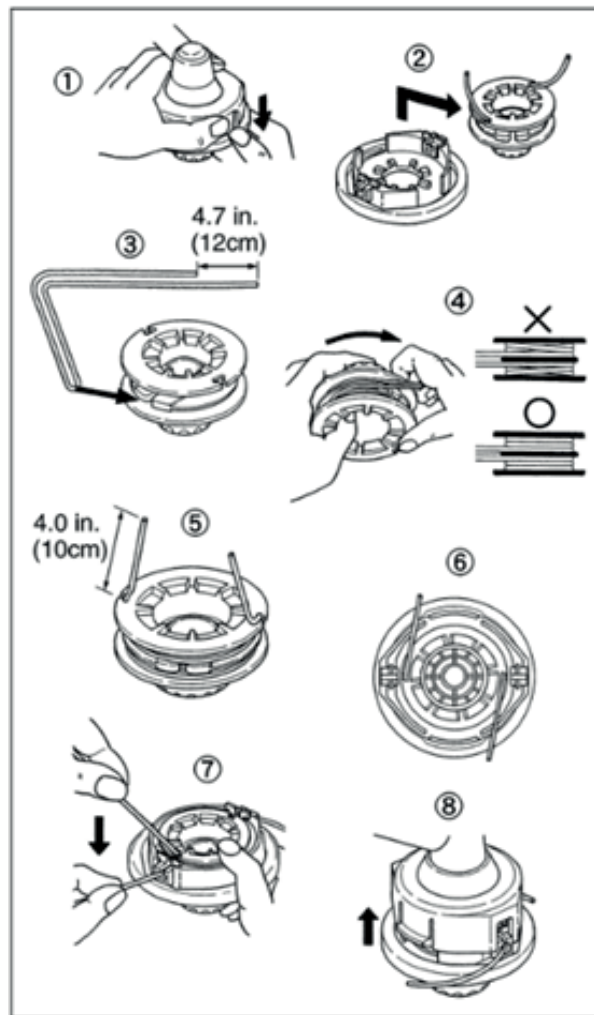
### AVERTISMENT

- Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a inspecta mașina de tăiat arboret pentru probleme sau întreținere.
- Nu modificați niciodată mașina de tăiat arboret și nu dezasamblați motorul.

|       | Sistem/componente                                              | Procedură                               | Înainte de utilizare | La fiecare 25 ore ulterior | La fiecare 50 ore ulterior | La fiecare 100 ore ulterior | Notă                                                         |
|-------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| MOTOR | scurgeri și vărsare de combustibil                             | ștergeți                                | ✓                    |                            |                            |                             |                                                              |
|       | rezervor de combustibil, filtru de aer, filtrul de combustibil | inspectați/curățați                     | ✓                    | ✓                          |                            |                             | Înlocuiți, dacă este necesar                                 |
|       | șurub de ajustare a ralantiului                                | a se vedea reglarea la ralanti          | ✓                    |                            |                            |                             | Înlocuiți carburatorul dacă este necesar                     |
|       | bujie                                                          | curățați și reajustați decalajul bujiei |                      |                            | ✓                          |                             | Decalaj: .025 in (0,6 ~ 0,7 mm) Înlocuiți, dacă este necesar |
|       | aerisire de răcire a aerului de admisie                        | curățați                                |                      | ✓                          |                            |                             |                                                              |
| AX    | declanșator accelerație, comutator oprire                      | verificați starea de funcționare        | ✓                    |                            |                            |                             |                                                              |
|       | piese de tăiere                                                | înlocuiți dacă ceva nu este în regulă   | ✓                    |                            |                            |                             |                                                              |
|       | transmisie                                                     | lubrifiați                              |                      | ✓                          |                            |                             |                                                              |
|       | șuruburi/piulițe/bolțuri                                       | strângeți/înlocuiți                     | ✓                    |                            |                            | ✓                           | cu excepția șuruburilor de reglare                           |
|       | protecția accesoriului de tăiere                               | asigurați-vă că o atașați               | ✓                    |                            |                            |                             |                                                              |

### - ÎNLOCUIREA LINIEI DE TUNS IARBA

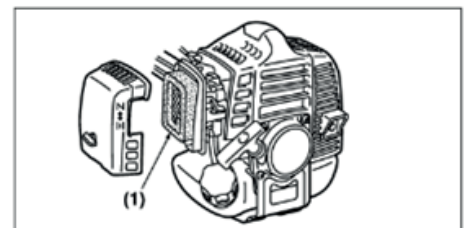
1. Pentru înlocuirea liniei, folosiți un diametru de 2,4 mm (.095in). Bobina poate folosi o linie de până la 6m (20ft) pe capul de 10cm (4"). Evitați să folosiți o linie mai groasă, deoarece poate reduce performanța de tăiere.
2. Ciupiți zona cu fante de pe ambele laturi ale carcasei bobinei pentru a desprinde capacul de jos.
3. Scoateți bobina și trageți linia veche. Introduceți un capăt al liniei noi prin orificiile bobinei și trageți de acesta până când linia are lungimea egală pe ambele laturi.
4. Înfășurați linia în direcția corectă, așa cum este indicat pe bobină.
5. Prindeți fiecare capăt al liniei în fanta de pe marginea bobinei, iar apoi treceți capetele prin ochiurile de pe carcasă. Asigurați-vă că arcul și șaibele sunt la locul lor.
6. În timp ce țineți bobina lipită de carcasă, trageți capetele liniei pentru a le elibera din fantă.
7. Aliniați fanta de pe capacul de jos cu cârligul de pe carcasă, apăsați capacul pe carcasă, până când se aude un clic.



#### - FILTRU DE AER

- Dacă filtrul de aer este înfundat, va reduce performanța motorului. Verificați și curățați lunar elementul de filtru în apă caldă și săpun, după cum este necesar. Uscați complet înainte de instalare. Dacă elementul este rupt sau micșorat, înlocuiți-l cu unul nou.

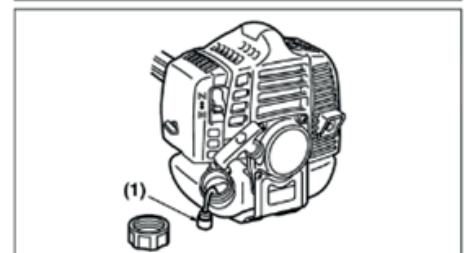
(1) Filtru de aer



#### - FILTRU DE COMBUSTIBIL

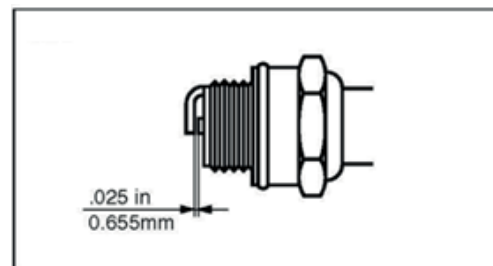
- Când motorul rămâne fără combustibil, verificați capacul și filtrul de combustibil pentru posibile blocaje.

(1) Filtru de combustibil



## BUJIA

- Eșecul la demarare și problemele de aprindere sunt adesea cauzate de o bujie defectă. Curățați periodic bujia și verificați dacă decalajul bujiei este cel corect.
- Când scoateți bujia, răsușiți (1) și scoateți capacul (2).



## IMPORTANT

- Rețineți că folosirea bujiilor de orice fel, altele decât cele dedicate, poate avea ca rezultat funcționarea incorectă a motorului sau supraîncălzirea și deteriorarea acestuia.
- Pentru a instala bujia, mai întâi rotiți bujia până când este strânsă cât se poate cu mâna, apoi mai strângeți-o un sfert din diametru folosind o cheie tubulară.

CUPLUL DE STRÂNGERE: 9.8~11.8 N.m

## - TOBA DE AȘAPAMENT

### AVERTISMENT

- Verificați periodic toba de eșapament pentru cleme desfăcute, deteriorări sau urme de coroziune. În cazul în care se descoperă semne de scurgeri de evacuare, nu folosiți mașina de tăiat arboret și reparați-o imediat.
- Rețineți că, în caz contrar, motorul poate lua foc.

## - ORIFICIU DE RĂCIRE A AERULUI DE ADMISIE

### AVERTISMENT

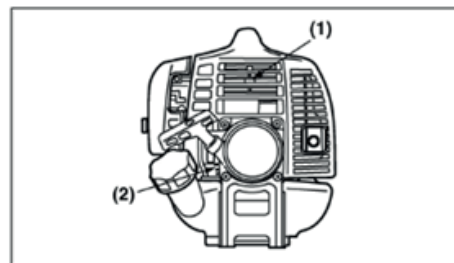
- Nu atingeți niciodată cilindrul, toba de eșapament sau bujiile cu mâinile goale imediat după oprirea motorului. Motorul se poate încinge foarte tare în timpul funcționării, și atingerea acestuia poate duce la arsuri grave.
- Când verificați mașina de tăiat arboret pentru a vă asigura că este în regulă înainte de a o utiliza, verificați zona din jurul tobei și îndepărtați așchiile sau frunzele care s-au atașat de mașina de tăiat arboret. Rețineți că, nefăcând acest lucru, se poate ajunge la supraîncălzirea tobei ceea ce ar putea face ca mașina de tăiat arboret să ia foc. Asigurați-vă întotdeauna că toba de eșapament este curată și nu conține așchii de lemn, frunze și alte resturi înainte de utilizare.
- Verificați orificiul de răcire a aerului de admisie și zona din jurul aripioarelor de răcire ale cilindrului după fiecare 25 de ore de utilizare pentru a identifica eventuale blocaje și îndepărtați orice resturi care s-au prins de mașina de tăiat arboret. Rețineți că este necesar să îndepărtați carcasa prezentată în figură pentru a putea vizualiza partea superioară a cilindrului.

## IMPORTANT

- În cazul în care se prind resturi care provoacă blocaje în jurul orificiului de răcire a aerului de admisie sau între aripioarele cilindrului, se poate produce supraîncălzirea motorului și astfel pot apărea defecțiuni mecanice ale mașinii de tăiat arboret. (MA6)

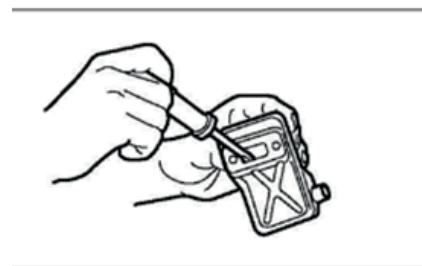
(1) Aripioară cilindru

(2) Orificiu de răcire a aerului de admisie (spate)



## - PROCEDURI DE EFECTUAT DUPĂ FIECARE 10 ORE DE UTILIZARE

1. Scoateți toba de eșapament, introduceți o șurubelniță în aerisire, și ștergeți orice acumulare de carbon. Ștergeți orice depuneri de carbon de pe orificiul de evacuare al tobei.
2. Strângeți toate șuruburile, piulițele și fitingurile.
3. Verificați dacă uleiul sau vaselina s-a scurs între garnitura de ambreiaj și tambur, și dacă este așa, ștergeți folosind benzină fără ulei, fără plumb.



## 9. DEPOZITARE

- Combustibilul învechit este una dintre cauzele majore ale eșecului pornirii motorului. Înainte de a depozita unitatea, golii rezervorul de combustibil și porniți motorul până când acesta utilizează tot combustibilul rămas în conducta de combustibil și în carburator. Depozitați unitatea în interior, luând măsurile necesare pentru prevenirea ruginii.

## 10. GHID DE DEPANARE

### Cazul 1. Eșec de pornire

| VERIFICARE                 | CAUZE PROBABILE                               | ACȚIUNE                                          |
|----------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| rezervor combustibil       | combustibil inadecvat                         | vărsați-l și folosiți combustibilul corect       |
| filtru combustibil         | filtrul de combustibil este înfundat          | curățați                                         |
| șurub reglare carburator   | în afara intervalului normal                  | ajustați la intervalul normal                    |
| aprindere (fără aprindere) | bujia este defectă/udă                        | înlocuiți/uscați                                 |
| bujie                      | decalajul bujiei este incorect<br>deconectată | corect (DECALAJ: 0.6~0.7mm)<br>strângeți din nou |

### Cazul 2. Motorul pornește dar nu continuă să ruleze/Greu de re-pornit.

| VERIFICARE                                      | CAUZE PROBABILE                   | ACȚIUNE                                  |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
| rezervor combustibil                            | combustibil incorect sau învechit | vărsați-l și folosiți combustibil corect |
| șurub reglare carburator                        | în afara intervalului normal      | ajustați la intervalul normal            |
| tobă de eșapament, cilindru (orificiu evacuare) | s-a depus carbon                  | ștergeți                                 |
| filtru de aer                                   | înfundat cu praf                  | spălați                                  |
| aripioară cilindru, carcasă ventilator          | înfundat cu praf                  | curățați                                 |

Când unitatea dumneavoastră pare să aibă nevoie de servicii suplimentare, vă rugăm să consultați magazinul nostru de service din zona dumneavoastră.

## 11. SPECIFICAȚII

| MODEL                  | DBC260                                                         | DBC330                       | DBC430                       | DBC520  | DTR300                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------|-----------------------------------|
| Tip motor              | Cilindru unic, 2 timpi, răcit cu aer                           |                              |                              |         |                                   |
| Capacitate cilindrică  | 26 cc                                                          | 30.5 cc (CE) / 33 cc (nu CE) | 42.7 cc (CE) / 43 cc (nu CE) | 52 cc   | 26 cc                             |
| Capacitate rezervor    | 600 ml                                                         | 850 ml                       | 1200 ml                      | 1200 ml | 600 ml                            |
| Nivel de zgomot        | 113 dB                                                         |                              |                              |         |                                   |
| Viteză nominală        | 7500 rpm                                                       |                              |                              |         |                                   |
| Viteză maximă          | 9000 rpm                                                       |                              |                              |         |                                   |
| Putere maximă          | 0.7 kW                                                         | 0.9 kW                       | 1.2 kW                       | 2.2 kW  | 0.7 kW                            |
| Pornire                | Manual                                                         |                              |                              |         |                                   |
| Amestec (ulei:benzină) | 1:25                                                           |                              |                              |         |                                   |
| Cap de tăiere          | 400-450 mm                                                     |                              |                              |         |                                   |
| Lamă de tăiere         | 3T                                                             |                              |                              |         | N/A                               |
| Lățime de tăiere       | 255 mm pentru lama de tăiere<br>400-450 pentru capul de tăiere |                              |                              |         | 400-450<br>pentru capul de tăiere |
| Greutate brută         | 7 kg                                                           | 8 kg                         | 8.5 kg                       | 8.7 kg  | 7.0 kg                            |
| Greutate netă          | 6 kg                                                           | 7 kg                         | 7.5 kg                       | 7.7 kg  | 6.0 kg                            |

## CARD DE GARANȚIE

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
| Modelul produsului    | Data vânzării        |
| <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
| Număr de serie        | Compania             |
| <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
| Numele utilizatorului | Semnătura clientului |

Produsul este în condiții bune și complet. Citiți și acceptați termenii garanției.

## GARANȚIE

Perioada de garanție începe de la data vânzării produselor și cuprinde 2 ani pentru toate produsele electrice.

În timpul perioadei de garanție, defecțiunile **gratuite** cauzate de utilizarea materialelor de proastă calitate în producție și defectul admis la manopera producătorului sunt înlăturate. Garanția nu intră în vigoare decât atunci când cardul de garanție și cupoanele tăiate sunt completate corespunzător. Produsul este acceptat pentru reparare în forma sa inițială și completă.

## GARANȚIA NU ACOPERĂ

- Deteriorări mecanice (crăpături, așchii etc.) și deteriorări cauzate de expunerea la medii agresive, obiecte străine în interiorul unității și orificiilor de ventilație, precum și deteriorări cauzate de o depozitare necorespunzătoare (coroziunea pieselor metalice);
- Defecțiuni cauzate de supraîncălzirea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului, utilizarea produsului în alte scopuri. Un semn clar de supraîncălzire este topirea sau decolorarea pieselor din cauza temperaturii ridicate, defectarea simultană a două sau mai multe noduri, urme pe suprafețele cilindrului și pistonului sau distrugerea inelelor pistonului. De asemenea, garanția nu acoperă defectarea regulatorului automat de tensiune din cauza utilizării incorecte;
- Avaria cauzată de înfundarea sistemelor de combustibil și de răcire;
- Piese uzate (perii de carbon, curele, garnituri de cauciuc, etanșări pentru ulei, amortizoare, arcuri, ambreiaje, bujii,

amortizoare, duze, scripeți, role de ghidare, cabluri, demaror cu sfoară, mandrine, inele de mandrine, baterii detașabile, filtre și elemente de siguranță, vaselină, dispozitive detașabile, echipamente, cuțite, burghie, etc.);

- Cabluri electrice cu deteriorare mecanică și termică;
- Produs deschis sau reparat de un centru de service neautorizat.
- Produse de prevenire, de îngrijire (curățare, spălare, ungere, etc.), instalarea și configurarea produsului;
- Produse de uzură naturală (cota de producție);
- Erori cauzate de utilizarea produsului pentru nevoile legate de activități comerciale;
- Dacă cardul de garanție este gol sau lipsește sigiliul (ștampila) vânzătorului;
- Lipsa semnăturii titularului pe cardul de garanție.

DAEWOO

DAEWOO

DAEWOO

Produs

Model

Companie

Data

vânzării

Produs

Model

Companie

Data

vânzării



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

[www.daewoopowerproducts.com](http://www.daewoopowerproducts.com)

Fabricat sub licența Daewoo International Corporation, Coreea